



Eva Purfik
Sea/Ocean Cargo (LCL, FCL,
Consolidation)

info@transatlanticshipping.eu
www.transatlanticshipping.eu



+1 973 673 1301
+1 973 679 4786
Fax: +1 201 549 0250

11 Spelman Rd
Fairfield, NJ 07004

SINCE 1932



69 Route 15 South
Wharton, NJ 02885
www.thebookbindery.com

MARGIT P. RAHILL

Phone (973) 361-2810
Fax (973) 361-6762

BIZUB-QUINLAN FUNERAL HOME
1313 Van Housen Avenue
Clifton, NJ 07013
Phone 973 546-2000
Fax 973 779-3749
Email: tim@bizub.com
Timothy J. Bizub, Manager
N.J. Lic. No. 4022
515 Lexington Avenue
Clifton, NJ 07011
Phone 973 777-4332
Fax 973 772-0108
Email: tj@bizub.com
Thomas J. Bizub, Manager
N.J. Lic. No. 2732
www.bizub.com

Merrill Lynch
Wealth Management
Bank of America Corporation
Dan Czuma
Financial Advisor
CD's, Retirement, Fixed Income,
Investments. Cell 201 679 1704
Tel: 973.306.3863 • 973.253.0256 • Fax: 973.713.3144

*Drága fiam, Pethő István,
valamint a
László, Pethő és Kanócz
család halottainak emlékére*

**Staudinger
és
Helyes család emlékére**

*In memory of
Koczán Ferenc
from the
Family*

*Szeretett „Nagyim”,
Tóth Lászlóné Ilona
emlékére Andreától*

**George Mattyasovszky
from
Wife and family**

BUY or SELL
AVON for Beauty & Gifts ask about 40% discount
www.youravon.com/alintner
NIKKEN for Magnetic Health ask for demonstration
www.nikken.com/lintner
call Agnes 571 217 2978



*Drága Jó
Fiunk, Dezsőke!
Soha el nem múlt
szeretettel - emlékek-
kel - a szívünkben
élsz:
Apa—Anyá—
Lacika*

**SKODA LÁSZLÓ
ALWAYS IN OUR HEARTS
WIFE ZSUZA
SONS LÁSZLÓ I. - PÉTER**

**IN MEMORY OF
MY FATHER JOHN RINKO
ANNA RINKO MY MOTHER
AND JOSEPH RINKO
MY BROTHER
BY STEPHEN RINKO**

**WHEELCHAIRS
WALKERS,
AMBULATORY AIDS,
ELECTRIC MOBILITY
CHAIRS, ELECTRIC
RECLINE & LIFT CHAIRS,
INCONTINENCE
SUPPLIES CUSHIONS,**

201-796-3121
FAX 201-796-1551
www.rinka.com
RINKO ORTHOPEDIC INC.
ESTABLISHED 1957
Prosthetics • Orthotics • DME
STEPHEN RINKO, B.S., C.P.O., L.P.O.
VINCENT DECATALDO, L.P.O.
DUANE MORRIS, L.P.O. 5709 BRIGGSWAY
FAIR LAWN, N.J. 07410

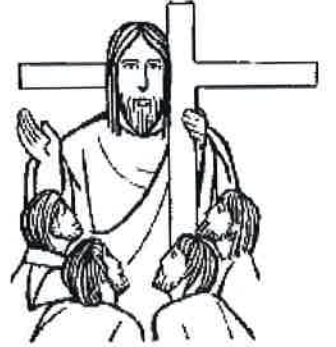
**HÁZI KÉSZITESŰ TARTÓSÍTÓSZEREK NÉLKÜLI, KOLBÁSZ ÉS HENTESÁRÚ
MEGREDELHETŐ UPSTATE NEW YORKBÓL TELEFONON, 845-457-3815 és 845-
527-2380 VAGY E-MAILBEN; metalhouse4u@hotmail.com Vásárlásával segíti Magyar-
országon működő 12 tagú tanító társaság munkáját, akik hétvégeken és a nyári szünetben,
szabadidejüket feláldozva tanítanak az Erdélyi kis falvakban MAGYARUL.**

We would like to call your attention to the Memorial Wall located in the back of our church. These individual 4 X 8 inch brass plates are to memorialize someone. These plates are posted PERMANENTLY! The usual fee is \$ 300.00. If you like to consider such memorial, please contact the rectory (973) 779-0332 May God be with you and bless you!

ST. STEPHEN'S R.C. MAGYAR CHURCH



223 Third Street, Passaic, NJ 07055
Telephone: (973) 779-0332
Fax: (973) 778-4263
Fr. Cell: 973-337-3658
Web: www.ststephenspassaic.com
Email: stephenspassaic@freemail.hu
Fr. László Vas Pastor
Trustee: Kitty Sylvester, Frank Keresztes
Parish council president: István Horváth
Secretary: Helen Tomaskovic



TWENTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME—ÉVKÖZI 22. VASÁRNAP

BULLETIN 35/2017

SEPTEMBER 3, 2017

ATTENDED MASSES 83

M/Day	Time	Requested by:	
Sat.	04:30PM	People of the Parish	
Sun. Sept. 3, 2017	09:00AM	Mary Frast	Family
		Louis Papcun	Family
	11:00AM	Ferenc Koczán	Family
		Dec. Members of Lendvai-Lintner, Nemeth, Medgyessy & Denkovics Families	Lendvai-Lintner Family
Mon.	08:30AM	Labor Day	
Tues.	06:30PM		
Wed.	06:30PM		
Thurs.	06:30PM		
Friday	06:30PM		
Sat.	04:30PM	Joan Bloetjes	Ted Harsaghy
Sun. Sept. 10, 2017	09:00AM	Carl Shortman	Gene & RuthAnn Sitarski
	11:00AM	Sandor Radics, Lelik & Radics Families, Voros Laszlo	Radics Family
		Margit Néri & Peter Csépes	

ALTAR SERVERS: SATURDAY: TONY TICHACEK,
SUNDAY: 9:00AM JOHN BUKLAD, 11:00AM HARANGOZÓ LACIKA
FELOLVASÓK:

HYMNS: 724, 739, 552, 735

TWENTY-SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME. FOLLOWING THE LORD MEANS NOTHING LESS THAN THE CROSS: OFFERING OURSELVES WITH JESUS AS A LIVING SACRIFICE AND NOT CONFORMING OURSELVES TO THIS WORLD. FOLLOWING HIM WILL ENTAIL DERISION AND SCORN, YET THE LORD IS OUR HELP.

APOSTLESHIP OF PRAYER: INTENTIONS RECOMMENDED FOR YOUR PRAYERS BY THE HOLY FATHER, POPE FRANCIS, FOR SEPTEMBER 2017: POPE'S INTENTION FOR EVANGELIZATION: PARISHES. THAT OUR PARISHES, ANIMATED BY A MISSIONARY SPIRIT, MAY BE PLACES WHERE FAITH IS COMMUNICATED AND CHARITY IS SEEN.

MONDAY, SEPT. 4TH IS LABOR DAY. LET US BE GRATEFUL FOR THE OPPORTUNITIES FOR GOOD AND PRODUCTIVE WORK ENJOYED BY SO MANY, AND COMMIT OURSELVES TO THE TASK OF DOING OUR WORK RESPONSIBLY AND WELL. IT IS AN OPPORTUNITY TO RECOGNIZE THE IMPORTANCE OF WORK AND THE DIGNITY OF WORKERS. LET US GIVE THANKS FOR THE SATISFACTION WE RECEIVE FROM OUR LABORS. AS STUDENTS, TEACHERS AND STAFFS WILL BE RETURNING TO SCHOOL, WE PRAY THAT THEY WILL HAVE A RICHLY REWARDING YEAR.

OUR NEXT PARISH COUNCIL MEETING WILL BE ON TUESDAY, SEPT. 12 AT 7:30PM.

A TRUE OPPORTUNITY FOR A SHORT—BUT IMPORTANT SPIRITUAL TRIP IS TAKING PLACE ON SAT., OCT. 21ST. TO THE BASILICA OF THE NATIONAL SHRINE OF THE IMMACULATE CONCEPTION IN WASHINGTON, D.C. THE FULL DAY TRIP INCLUDES MASS, DEVOTIONAL PRAYERS, CATECHETICAL PRESENTATIONS AND THE OPPORTUNITY FOR RECONCILIATION. FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE CONTACT THE PILGRIMAGE OFFICE AT 973-827-8030.

The devastation caused in the Texas/Louisiana region by Hurricane Harvey is staggering. It will take months and even years for people to recover from the storm. As always, our people want to help where their donations will do the most good.

I ask every parish to take up a second collection the weekend of September 30/October 1 to help the hundreds of thousands suffering from Hurricane Harvey. That weekend was selected since it will not conflict with the preparations for the Bishop's Annual Appeal which also does so much to help those in need.

Please send the proceeds from your parish as soon as possible to our Diocesan Finance Office. The notation on the check should indicate: Hurricane Harvey. The diocese will then send these funds directly to Catholic Charities USA. A network has been set up of all the Catholic Charities agencies in Texas, Louisiana and any other affected areas. They are already in position and getting resources directly to the needy.

In the words of the collect for "An End to Storms" in the Roman Missal: "O God, to whose commands all the elements give obedience, we humbly entreat you that the stilling of fearsome storms may turn a powerful menace into an occasion for us to praise you. Through our Lord, Jesus Christ, your Son, who lives and reigns with you in the unity of the Holy Spirit, one God, forever and ever." Sincerely yours in Christ,

Most Reverend Arthur J. Serratelli. S.T.D., S.S.I., D.D. Bishop of Paterson

Mise szándékokat kérhetnek hétköznapra és vasárnapra is.

Az elektromos gyertyákra kérjük újítsák meg szándékukat. Amennyiben szeretnék, hogy most kezdődően vagy ismét 1 éven át égjen a gyertya valamelyik szerettük nevével és emlékére, kérem keressék forduljanak az irodánkhoz .

Kérem a Tudósítónk hátlapján levő hirdetéseket is újítsák meg. Köszönöm.

Szentgyónással és betegek kenetéért bármikor keressenek. Nincs alkalmatlan időpont. Hétköznapra is lehet akár telefonon is egyeztetni időpontot.

Eseményeink képei a honlapunkon: <http://ststephenspassaic.com/galeria/galeria.htm>

Elkezdődött a görögkatolikus egyházi év

A görögkatolikus egyházi év első napján, szeptember 1-jén Szocska Ábel nyíregyházi apostoli kormányzó üzenetét közöljük.

„Megáldod kegyességeddel az esztendő koszorúját” – énekeljük szeptember 1-jén templomainkban az áldozás alatt, hiszen ezen a napon ünnepeljük görögkatolikus egyházi évünk kezdetét.

Minden kezdet magában hordozza a megújulás és az újjászületés lehetőségét. Hálával a szívünkben gondoljunk vissza a mögöttünk hagyott év örömeire és küzdelmeire is, melyben gondviselő Istenünk jószágát, szeretetét és kegyelmeit tapasztalhattuk meg.

Tekintsünk hittel és reménnyel előre, keressük nyitott szívvel és éberem Istenünk akaratát az új egyházi év minden napján.

Szívből kívánom, hogy minden kedves Paptestvéremnek, Tisztelendő Asszonynak, egyházmegyénk intézményeiben dolgozó testvéreimnek és valamennyi kedves hívünk számára hozzon az új egyházi év minél több lelki kincset és hitben való gyarapodást!

Szocska Ábel apostoli kormányzó

Nyíregyházi Egyházmegye



Calendar

Monday

September 4

Weekday

1 Thes 4:13–18

Lk 4:16–30

Tuesday

September 5

Weekday

1 Thes 5:1–6, 9–11

Lk 4:31–37

Wednesday

September 6

Weekday

Col 1:1–8

Lk 4:38–44

Thursday

September 7

Weekday

Col 1:9–14

Lk 5:1–11

Friday

September 8

Nativity of the Blessed Virgin Mary

Mi 5:1–4a or

Rom 8:28–30

Mt 1:1–16, 18–23 or

1:18–23

Saturday

September 9

St. Peter Claver,

Priest

Col 1:21–23

Lk 6:1–5

Sunday

September 10

Twenty-Third Sunday in Ordinary Time

Ez 33:7–9

Rom 13:8–10

Mt 18:15–20

Dear Padre,

A family member engages in sinful behavior. I know I should say something, but I'm afraid it'll damage my relationship with him. How can I respond with love without accepting his lifestyle?

Of the many ways to invite others to conversion, “admonishing the sinner” is often the most challenging. This spiritual work of mercy requires proper motives, humility, respect, and diplomacy.

Motivation: Read Jesus’ story of the Pharisee and tax collector in the Temple (Luke 18:9–14). Your desire to “respond with love” is far better than that of a self-righteous accuser. Christ found condemnation less effective for conversion than invitation; he knew his Father’s mercy was greater than sinful behavior. Therefore, condemn the behavior, not the person. Try to understand what motivated his behavior as well.

Humility and Respect: We often possess a limited view on matters, so your dialogue is an attempt to arrive at authenticity in a respectful partnership; both of your perceptions may be altered in the sacred process!

Diplomacy: Your established relationship with this family member is advantageous to your mission. Still, pick and choose your admonitions carefully. Avoid fraternal correction for trivial, isolated incidents. Gain strength from the Letter of James, which states that “if anyone among you should stray from the truth and someone bring him back, he should know that whoever brings back a sinner from the error of his way will save his soul from death and will cover a multitude of sins” (James 5:19–20).



Fr. Byron Miller, CSsR
Sundaybulletin@Liguori.org



A Word From Pope Francis

The devil...to divert Jesus from the way of the cross, sets before him false messianic hopes: economic well-being...a dramatic and miraculous style...; and lastly, a shortcut to power and dominion, in exchange for an act of adoration to Satan....Note well how Jesus responds. He does not dialogue with Satan...Jesus is well aware that there can be no dialogue with Satan, for he is cunning. That is why Jesus...chooses to take refuge in the Word of God and responds with the power of this Word.

—Angelus, St. Peter’s Square, March 9, 2014

Our Parish COMMUNITY

September 3, 2017

Twenty-Second Sunday in Ordinary Time (A)

Jer 20:7–9

Rom 12:1–2

Mt 16:21–27

The Salvation He Offers

Once Peter is called “the rock” for his faith, he turns around and dissuades Jesus from the cross. Jesus responds sternly: “Get behind me, Satan!”

Jesus reveals two important things here. First, that Satan exists. Satan is very interested in going unnoticed, yet Jesus calls him out and makes Peter (and us) aware. The Bible is full of references to the devil. Popular culture also has focused on evil spirits—fascinated as it is with the occult, vampires, and the like. It seems to bear evil out more (and profit more from it) than some Catholics in the pews!

The second truth is that Satan can influence our thinking. I’m not referring to diabolical possession, which is a reality, but the more common temptations to lower our aspirations and to conform our thinking to a faithless perspective.

The painting *Satan Before the Lord* by Corrado Giaquinto, which depicts Satan asking and receiving permission to

tempt Job, focuses on this reality of evil. Satan knows our hearts and finds just the right strategy to lead us away from God. It usually involves one of the vices (lust, gluttony, greed, sloth, wrath, envy, or pride). Just like when Satan tempts Peter, he wants us to reject the demands of the cross, for he knows the cross is the instrument of his demise.

When God permits temptations to assail us or the effects of evil to touch our lives, we should respond humbly, as Job and Peter did. If God permits evil, it is only because he trusts us to love him sincerely—not just for the blessings he sends, but because of the salvation he offers.

—Fr. Mark Haydu, LC



Piece: *Satan Before the Lord*, mid-eighteenth century
Artist: The Circle of Corrado Giaquinto
Location: Pinacoteca, Room XV, Vatican Museums

For Reflection

How are you tempted by the enemy of your soul? Are you ever convinced you aren't being tempted at all? How can you approach those persons, places, or things that normally tempt you with humility to God?

“Get behind me, Satan! You are an obstacle to me. You are thinking not as God does, but as human beings do” (Matthew 16:23).

**2017. szeptember 3.
ÉVKÖZI 22. VASÁRNAP**

Jézusról írja Szent Pál: „Gyöngeségében ugyan megfeszítették, de Isten erejéből él. Mi is gyöngék vagyunk benne, de vele együtt élünk” (2 Kor 13, 4). Előbb vagy utóbb, de jelentkezik az emberek életében a kereszt. De mennyire más Jézussal hordozni, a megdicsőülés reményében!

KEZDŐÉNEK

Zsolt 85. 3. 5

Könyörülj rajtam, Uram; látod, egész nap hozzád kiáltok, mert te, Uram, jóságos vagy és szelíd, és nagy irgalmú azokhoz, akik szólítanak.

OLVASMÁNY

Jer 20, 7–9

Jeremiás próféta menekült volna hivatása elől, de az Úr erősebb volt, nem engedett, „rászedte” őt. Hivatása perzselő tűzként égette a lelkét. – Milyen sokszor kell olyan feladatot, munkát vállalnunk és végeznünk, amely nem tetszik, amely elől elmenekülnénk. Ezt a munkát is töltsük meg lélekkel!

VÁLASZOS ZSOLTÁR

62. Zsoltár

Válasz: Hozzád vágyódik szívem, * én Uram, Istenem!

SZENTLECKE

Róm 12, 1–2

A keresztény embernek a világ forgatagában kell élnie. De nem szabad feladnia elveit, nem hasonulhat a (bűnös) világhoz, ellenkezőleg meg kell szentelnie azt. Ezt a feladatot akkor is vállalnunk kell, ha áldozatot követel tőlünk.

ALLELUJA

Ef 1, 17–18

Urunk, Jézus Krisztus Atyja, világosítsa meg lelkünket, * hogy megértsük, mily reménységre hívott minket.

EVANGÉLIUM

Mt 16, 21–27

Krisztus születése barlangja nem volt aranyozva, istálló volt az. Keresztje is érdes fa volt, keresztútja gyötrő szenvedés. Az apostolok alig-alig értették a szenvedés titkát. Jézus viszont nem tűrte már botránkozásukat. Nyíltan szolt saját szenvedéséről, és követőit is kereszt-hordozásra szólította fel. Alkudozást nem ismert.

AZ EUCHARISZTIÁHOZ

Krisztus egész élete áldozat volt, ennek koronája a keresztthalál és a feltámadás. Életünk kisebb-nagyobb lemondásait, önmegtágadásait, áldozatait foglaljuk bele az ő áldozatába, a szentmisébe.

ELMÉLKEDÉS

Gertrud von le Fort

A felebaráti szeretet az egyetlen olyan istenbizonyíték, amelyet a mai világ széles körben kész elfogadni. Legyünk ezért nyitottak embertársaink felé, s örömmel ajándékozzuk nekik önmagunkat. Így válhatunk az Isten szeretetének igaz tanúivá a világ felé.

HETI GONDOLAT

Madeleine Delbrél

Felelősek vagyunk azért, hogy az emberek elveszítették Istent... vissza kell őt adnunk nekik.

KÖNYÖRÖGJÜNK! – 2017 – SZEPTEMBER

Az Imaapostolság szándéka: *Evangelizációs* – Plébániákért, hogy missziós lelkülettől vezetve a hit tovább-adásának és a szeretetről való tanúságtételnek helyei legyenek.

KALKUTTAI SZENT TERÉZ Szeptember 5.

1910. augusztus 27-én született Skopjében, amely akkor az Osztrák-Magyar Monarchiához tartozott. Az írországi „Loretói Boldogságos Szűz Mária Rend” tagjai közé lépett be, akiknek Indiában is volt missziós telepük. 1929-1946 között előkelő hindu leányokat tanított. Mélységes hite, valamint az a vágya, hogy valami nagyon szépet tegyen Istenért, arra készítette, hogy Kalkutta nyomornegyedében a szegények és a nyomorgók, a betegek és a haldoklók, az utcán csavargó és árva gyermekek szolgálatára szentelje életét. 1949-ben megalapította *A Szeretet Misszionáriusai Rendjét*, amelynek az a hivatása, hogy a keresztfára feszített, haldokló Jézus szomjúságát csillapítsa a szegények legszegényebbjeinek a szolgálata által. 1979-ben Nobel-békedíjat kapott. 1997. szeptember 5-én, Kalkuttában halt meg. II. János Pál pápa 2003. október 19-én avatta boldoggá Rómában. Ferenc pápa 2016. szeptember 4-én avatta szentté.

KASSAI VÉRTANÚK Szeptember 7.

Kőrösi Márk (horvát származású esztergomi kanonok), Pongráz István (jezsuita), Grodecz Menyhért (lengyel származású jezsuita) a kassai várkapitány házában kerestek menedéket, amikor 1619-ben Bethlen Gábor vezére, Rákóczi György elfoglalta Kassát. A vad hajdúk mind-három papot katolikus hitük megtagadására akarták kényszeríteni. S mivel azok erre nem voltak hajlandók, iszonyú kínzások közepette kivégezték őket szeptember 7-én. Nagyszombatban, az orsolyiták templomában vannak eltemetve. Szent X. Piusz pápa 1905-ben avatta őket boldoggá. II. János Pál pápa avatta őket szentté Kassán 1995. július 2-án..

SZŰZ MÁRIA SZÜLETÉSE (KISBOLDOGASSZONY)

Mária szeplőtelen fogantatása után kilenc hónappal ünnepli az Egyház Mária születését, szeptember 8-án. Eredetileg a Szent Anna templom felszentelésének ünnepe volt. Van olyan vélemény, hogy Mária itt született, más vélemény szerint Názáretben. A legnagyobb titok hordozója volt Mária, a szövetség részese, Isten szolgálója, az emberiség édesanyja.

Ünnepeljük együtt a Szent Szűz születésnapját, és kérjük az Úrtól, hogy megismerjük a Szűzanyát, mint aki igent mondott, és hallgató szerénységgel hordozta azt, akinek minden szavát megőrizte: Jézust.

* * *

A helyes Mária-tisztelet és a Krisztus-központúság között nincs ellentét. A Szűzanya: út Krisztushoz.